



**Beschlussniederschrift des  
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della  
Giunta Comunale**

**Nr. 165**

**Sitzung vom - Seduta del 28.04.2026**

**Uhr - ore 09:00**

Betrifft:

**Erstellung eines Teilungsplans und Schätzung für die Zufahrt der Zone für touristische Einrichtungen "Talblick" in St. Walburg - Beauftragung des Herrn Per. Ind. Julian Mair aus Naturns - CIG: - unverzüglich vollstreckbar**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Oggetto:

**Elaborazione di un piano di frazionamento ed elaborazione di una stima per la strada d'accesso alla zona turistica "Talblick" a S. Valburga - conferimento dell'incarico al sig. per. ind. Julian Mair di Naturno - CIG: - immediatamente eseguibile**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt	Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt	Assente ingiustificato
Schwarz Stefan				
Gruber Nikolaus				
Bertagnolli Paul Martin				
Mairhofer Cornelia				
Schwarz Hildegard				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

**Dr. Daniela Nairz**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

**Stefan Schwarz**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

**Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 165 vom 28.04.2026**

Betrifft: **Erstellung eines Teilungsplans und Schätzung für die Zufahrt der Zone für touristische Einrichtungen "Talblick" in St. Walburg - Beauftragung des Herrn Per. Ind. Julian Mair aus Naturns - CIG: - unverzüglich vollstreckbar**

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 15 vom 21.03.2007, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung mit einer Abänderung von Ams wegen Nr. 4641 vom 28.12.2007, die 57. Bauleitplanänderung: Umwidmung von Wald und Landwirtschaftsgebiet in Zone für touristische Einrichtungen – Beherbergung (3.040 m<sup>2</sup> der Gp. 771, 772/2, 780/5, 780/14 und 780/19 in der K.G. St. Walburg) genehmigt.

Die Gemeindefereferentin Hildegard Schwarz berichtet, dass die Erstellung eines Teilungsplans und die Schätzung der betroffenen Parzellen für die Zufahrt zur Zone „Talblick“ in Auftrag gegeben werden muss.

Die voraussichtliche Ausgabe liegt unter 140.000 Euro und ist somit nicht im Dreijahresprogramm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen enthalten.

Die Verwirklichung des Vorhabens geschieht im öffentlichen Interesse und zählt zu den Obliegenheiten dieser Gemeindeverwaltung.

Gemäß Art. 21/ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002, sind die Gemeinden verpflichtet, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden.

Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol oder auf das telematische System (e-Procurement) des Landes zu, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt.

**Delibera della Giunta comunale n. 165 dd. 28.04.2026**

Oggetto: **Elaborazione di un piano di frazionamento ed elaborazione di una stima per la strada d'accesso alla zona turistica "Talblick" a S. Valpurga - conferimento dell'incarico al sig. per. ind. Julian Mair di Naturno - CIG: - immediatamente eseguibile**

**LA GIUNTA COMUNALE**

Il Consiglio comunale ha identificato la variazione del piano urbanistico comunale riguardante la trasformazione da bosco e zona di verde agricolo in zona per impianti turistici alloggiativi (3.040 mq delle pp. ff. 771, 772/2, 780/5, 780/14 e 780/19 in C.C. S. Valpurga) con delibera n. 15 del 21.03.2007, approvato con deliberazione della Giunta Provinciale con una modifica d'ufficio n. 4641 del 28.12.2007.

L'assessora Hildegard Schwarz riferisce che deve essere conferito l'incarico per l'elaborazione di un piano di frazionamento e per l'elaborazione di una stima delle particelle interessate per la strada d'accesso alla zona turistica "Talblick".

La spesa presunta è inferiore a 140.000 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale di forniture e servizi.

La realizzazione dell'opera è di interesse pubblico e fa parte delle mansioni di quest'amministrazione comunale.

Ai sensi dell'art. 21/ter della L.P. 29.01.2002, n. 1, i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, fatta salva la disciplina di cui all'art. 38 della L.P. 17.12.2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale (e-procurement).

Zum derzeitigen Zeitpunkt bestehen keine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen für die gegenständliche Vergabe.

Auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen für die gegenständliche Vergabe.

Die Ausschreibung erfolgt deshalb über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV).

Für die gegenständliche Vergabe sind auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht worden.

Für die gegenständliche Vergabe wurde kein eindeutiges grenzüberschreitendes Interesse festgestellt, da:

das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 € für Lieferungen und Dienstleistungen gemäß Anwendungsrichtlinie Nr. 10 festgestellt wird.

Es bestehen keine Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplans.

Die Vergabe von Bauleistungen unter 150.000,00 € und jene von Dienstleistungen und Lieferungen, einschließlich der Ingenieur-, Architekten- und Planungsleistungen unter 140.000,00 € fallen unter die Bestimmungen der sogenannten Verträge unter EU-Schwellenwert im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. a) und b) des G.v.D. Nr. 36 vom 31. März 2023, welcher die Grundsätze beinhaltet, die die Vergabestelle bei der Vergabe und der Durchführung der Verträge unter EUSchwellenwert gemäß Art. 14 zu beachten hat.

Dass bei Vergaben unter den genannten Schwellen von 150.000,00 € bzw. 140.000,00 € gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe a) und b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 26, Abs. 1, Buchstaben a) und b) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden kann.

Bei Vergaben von Architekten- oder Ingenieurleistungen unter 140.000,00 € gemäß Art. 50, Abs. 1, Buchstabe b) des G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36 und Art. 17, Abs. 1, Buchstabe a) des L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 mittels Direktvergabe, kann auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern vorgegangen werden.

Al momento per il presente appalto non esistono convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Sul mercato elettronico provinciale (MEPAB) non esistono bandi di abilitazione attivi relativamente all'appalto di cui all'oggetto.

L'appalto per questo motivo viene svolto tramite il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP).

Per il presente appalto l'ACP non ha pubblicato prezzi di riferimento sul proprio sito web.

Per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo:

Assenza di un interesse transfrontaliero certo presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a 140.000,00 € per forniture e servizi ai sensi della linea guida PAB n. 10.

Non sussistono oneri per l'attuazione del piano di sicurezza.

L'affidamento di lavori di importo inferiore a 150.000,00 € e quello di servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000,00 € rientra nella disciplina dei cosiddetti contratti sotto soglia UE ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. a) e b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36, il quale individua i principi cui la stazione appaltante è tenuta ad osservare nell'affidamento e nell'esecuzione dei contratti di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria di cui all'art. 14.

Per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di 150.000,00 € risp. 140.000,00 €, l'art. 50 comma 1 lett. b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 17, co. 1, lettera a) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici.

Per gli affidamenti di importo inferiore alle soglie predette di 150.000,00 € risp. 140.000,00 €, l'art. 50 comma 1 lett. b) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 e l'art. 17, co. 1, lettera a) della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16, consente alle stazioni appaltanti di procedere mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici.

Die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und es wegen der Beschaffenheit der Leistung, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen.

Es sind Angebote von 2 qualifizierten Wirtschaftsteilnehmern eingeholt worden, um die Angemessenheit der Preise und Angebote zu erheben.

Die Wirtschaftsteilnehmer haben folgende Angebote abgegeben:

Wirtschaftsteilnehmer	Wirtschaftliches Angebot/offerta economica	Operatore economico
Per. Ind. Julian Mair	2.350,00 € zzgl. 5 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt. / più 5% CNPAIA più 22% IVA	per. ind. Julian Mair
Dr. Ing. Antonio Manco	2.700,00 € zzgl. 4 % Fürsorgebeitrag und 22 % / più 4% CNPAIA e 22 % IVA	ing. dott. Antonio Manco

Der Kostenvoranschlag vom 07.01.2026 des Wirtschaftsteilnehmers Per. Ind. Julian Mair aus Naturno mit einem Preis von 2.350,00 € zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., ist der vorteilhafteste.

Die EPV hat die Angemessenheit des Preises und des Angebots überprüft und bestätigt: aufgrund des Vergleiches mit mehreren Kostenvoranschlägen.

Die Vorgangsweise der Vergabe wurde gemäß ANAC-Leitlinie Nr. 4 durchgeführt.

Die Art. 48 (allgemeine Regelung) und Art. 49 (Rotationsgrundsatz der Vergaben) des G.v.D. Nr. 36 vom 31. März 2023 sind beachtet worden.

Die Finanzierung dieser technischen Leistung erfolgt mit Landesbeitrag LG 27/1975 Art. 3 und mit Eigenmitteln.

Nach Einsichtnahme:

In das Angebot vom 23.04.2026 der Per. Ind. Julian Mair, eingegangen über das telematische Portal über einen Betrag von 2.350,00 € zzgl. 5 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt. .

In die entsprechenden Kapitel.

In die in den Prämissen genannten Unterlagen.

Der Wirtschaftsteilnehmer verfügt über ein gültiges DURC und hat keine Anmerkungen im ANAC Register

Sussistono le condizioni non-mative come pure l'opportunità e la convenienza per l'affidamento in via di incarico diretto, il cui valore peraltro è di importo limitato e che inoltre, data la natura delle prestazioni, per motivi di efficienza e razionalizzazione e per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese non appare conveniente esperire, per il loro affidamento, una pubblica gara.

Sono stati invitati 2 operatori economici qualificati a presentare un'offerta per poter rilevare la congruità dei prezzi e delle offerte.

Che gli operatori economici hanno presentato le seguenti offerte:

Il preventivo del 07.01.2026 dell'operatore economico per. ind. Julian Mair di Naturno con un prezzo di 2.350,00 €, più 5% CNPAIA più 22% IVA, è risultato il più vantaggioso.

La RUP ha verificato e confermato l'adeguatezza e la congruità dei prezzi:(13.04.2026 um 08:30 sulla base di un confronto con diversi preventivi di spesa.

Il procedimento di appalto è stato effettuato ai sensi della linea guida ANAC n. 4.

Gli artt. 48 (disciplina comune) e 49 (principio di rotazione degli affidamenti) del D.lgs. del 31.03.2023, n. 36 sono stati considerati.

Il finanziamento di questa prestazione tecnica avviene con contributo provinciale LP 27/1975 art. 3 e con mezzi propri.

Visto:

L'offerta del 23.04.2026 del sig. per. ind. Julian Mair di Naturno, presentata tramite il portale telematico per l'importo di 2.350,00 € più 5% CNPAIA più 22% IVA.

I capitoli corrispondenti;

La documentazione di cui alle premesse.

L'operatore economico dispone di un DURC valido e ha nessuna annotazione nel casellario dell'ANAC.

Es sind Erkundungen vorgenommen worden, um das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung zu überprüfen, und

Es wird Einsicht genommen in das GvD 81/2008 und in die Richtlinie Nr. 3 der ANAC in Bezug auf das Risiko von Interferenzen bei der Vertragsausführung.

Es wird kein DUVRI erstellt, zumal es sich um Leistungen gemäß Art. 26, Absatz 3 handelt (Leistungen intellektueller Natur).

Das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 94, 95 und 98 des GvD Nr. 36/2023 durch Eintragung desselben in das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) / DAI Verzeichnis wurde bestätigt.

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1 vom 29.01.2002 „Spending review des Landes Südtirol“.

Die Gemeindesekretärin wird als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ernannt bzw. bestätigt.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Nach Einsichtnahme in den Vergabebericht über das Vergabeverfahren vom 25.01.2026.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

3+koeTCXrpIBD9v8toHvMijCNTIDpGXjhJz2rCSzh4Q=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

BusYKCyGBzj6He+gMi3BVrf/  
BvpSLWSrXp2G2dUEo0A=

Sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che

Viene preso visione nel d.lgs. 81/2008 e nella linea guida n. 3 dell'ANAC in materia di rischi interferenziali.

In riferimento all'art. 26, comma 3 (si tratta di servizi di natura intellettuale) non viene redatto il DUVRI.

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui agli articoli 94, 95 e 98 del D.lgs n. 36/2023 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) / SAI.

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1 del 29/01/2002 "Spending review della Provincia Autonoma Alto Adige".

La Segretaria comunale viene nominata nominare resp.te confermata come responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023.

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Vista la determina a contrarre del 25.01.2026.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

3+koeTCXrpIBD9v8toHvMijCNTIDpGXjhJz2rCSzh4Q=

b) alla regolarità contabile

BusYKCyGBzj6He+gMi3BVrf/  
BvpSLWSrXp2G2dUEo0A=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindegatsatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

unanimente di voti espressi in forma legale

### BESCHLUSS

### DELIBERA

1. Herr Per. Ind. Julian Mair aus Naturns wird aus den in den Prämissen genannten Gründen in Annahme des über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) eingegangenen Angebotes vom 23.04.2026 mit der Erstellung eines Teilungsplans und der Schätzung der betroffenen Parzellen für die Zufahrt zur geplanten Zone für touristische Einrichtungen Talblick in St. Walburg für den Betrag von 2.350,00 € (zzgl. 5 % Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. ), insgesamt 3.010,35 € beauftragt:

1. Il Sig. per. ind. Julian Mair di Naturno viene incaricato per i motivi indicati nelle premesse in accettazione dell'offerta del 23.04.2026 pervenuta tramite il portale telematico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP) con l'elaborazione di un piano di frazionamento e l'elaborazione di una stima delle particelle interessate per la strada d'accesso alla zona turistica prevista "Talblick" a S. Valburga per un importo di 2.350,00 € (più 5% CNPAIA più 22% IVA), importo complessivo 3.010,35 €:

Zuschlagsbetrag	2.350,00 €	Importo aggiudicato
+ 5 % Fürsorgebeitrag	117,50 €	5% CNPAIA
+ 22 % MwSt.	542,85 €	+ 22% IVA
Insgesamt	3.010,35 €	Somma complessiva

2. Es wird keine endgültige Sicherheit für die Vertragserfüllung im Sinne des Art. 36, Abs. 1bis des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 aus folgendem Grund gefordert:

Begründung: für Vergabeverfahren mit einem geschätzten Betrag von weniger als 40.000 Euro (ohne (nessuna indicazione dell'IVA ai sensi della legge n. 190/2014 Regime Forfettario)) wird keine endgültige Sicherheit gefordert.

2. Di non richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione del contratto ai sensi dell'art. 36, co. 1bis della L.P. 17.12.2015, n. 16 per la seguente motivazione:

Motivazione: per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000 euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva.

3. Die Gemeindegatschreiberin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen, welche im Sinne und für die Wirkungen des Art. 53, Abs. 14 des GvD Nr. 165/2001 und nachfolgende Änderungen, nicht einem Interessenskonflikt mit der Verwaltung im Zusammenhang mit dieser Beauftragung unterworfen ist.

3. Di nominare risp.te confermare la Segretaria comunale come responsabile unica del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023, la quale ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, comma 14, del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m., non si trovi per proprio conto l'insussistenza di situazioni di conflitto di interesse con la Amministrazione per quanto riguarda questo incarico.

4. Die Gemeindegatschreiberin bzw. die zuständige Beamtin dieser Gemeinde wird beauftragt, den definitiven Zuschlag über das telematische Portal der Autonomen Provinz Bozen (ISOV) zu erteilen.

4. Di incaricare la Segretaria comunale ovvero l'impiegata responsabile di questo Comune di effettuare l'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico della Provincia Autonoma di Bolzano (SICP).

5. Die Projektunterlagen sind zweisprachig und in

5. Gli elaborati progettuali sono da presentare in

der von der Gemeindeverwaltung gewünschten Anzahl, sowie auch in digitaler Form im PDF-Format und im dwg- oder dxf-Format und den einschlägigen geltenden Bestimmungen entsprechend zu liefern.

entrambe le lingue e nel numero di copie desiderato dall'amministrazione comunale nonché anche in forma digitale nella versione pdf e dwg o dxf ed in conformità alle vigenti norme in materia.

6. Das Honorar oder Teilzahlungen wird nach ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages bzw. von Teilleistungen gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung liquidiert und ausbezahlt.

6. L'onorario ovvero pagamenti in acconto vengono liquidati e pagati dopo regolare esecuzione dell'incarico risp. di prestazioni parziali dietro presentazione della relativa fattura.

7. Der Auftragnehmer unterliegt nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32 Abs. 1 LG Nr. 16/2015 i.g.F, nicht durchführen müssen.

7. L'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica.

8. Die Ausgabe wird nach ordnungsgemäß erfolgter Durchführung der Dienstleistung und gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung liquidiert.

8. La spesa viene liquidata dopo l'esecuzione regolare dei servizi e dopo la presentazione della relativa fattura.

9. Vor Auszahlung der Rechnung ist vom zuständigen Amt die Gültigkeit des DURC's zu überprüfen.

9. Prima della liquidazione della fattura l'ufficio responsabile deve verificare la validità del DURC.

10. Der Vertrag ist gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 im Wege des Briefverkehrs abzuschließen.

10. Il contratto sarà stipulato mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 d.lgs 36/2023.

11. Gemäß Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 ist die Gemeindesekretärin mit der Funktion der Einheitlichen Projektverantwortlichen (EPV) beauftragt.

11. Ai sensi dell'art. 15 D.L.gs. n. 36/2023 la funzione di responsabile unico del progetto (RUP) è affidato alla Segretaria comunale.

12. Die Ausgabe von 3.010,35 € wird gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet:

12. La spesa di 3.010,35 € viene impegnata come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Bilanzkodex (UEB) Codice bilancio (UEB)</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
464	2026	01112.02	30500	11100	2.467,50 €
464	2026	01112.02	30500	11100	542,85 €

13. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig.

13. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018: unanimemente.

#### RECHTSMITTELBELEHRUNG

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

#### AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione. Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

---

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister - Il Sindaco  
Stefan Schwarz

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale  
Dr. Daniela Nairz

**digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale**

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993*

*Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993*

*Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*